

## FORO MIRADAS DE LA ESPAÑA ACTUAL III

MÓNICA SÁNCHEZ PRESA

El pasado 13 de abril se celebró en la Facultad de Filosofía de la Universidad Comenio de Bratislava la tercera edición del Foro Miradas de la España Actual, organizado por el Departamento de Romanística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenio y el Departamento de Lenguas Románicas y Eslavas de la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía de Bratislava. Esta edición del foro, con el subtítulo *En un lugar de La Mancha* estuvo íntegramente dedicada a la figura del escritor español Miguel de Cervantes y Saavedra y a su obra cumbre Don Quijote de la Mancha.

Auspiciado por el Embajador del Reino de España el Excmo. Sr. D. Félix Valdés y Valentín-Gamazo, en el foro participaron representantes de instituciones como el Instituto Cervantes o la Agregaduría de Educación, profesores de universidades eslovacas y extranjeras, escritores y estudiantes de las dos facultades organizadoras del evento.

El foro se organizó con la finalidad de facilitar un contacto directo con la realidad española contemporánea a profesores, estudiantes y otras personas interesadas no pertenecientes necesariamente al ámbito del hispanismo para intentar así contribuir a un mejor conocimiento y entendimiento entre ambos países.

Tras la apertura oficial del Foro a cargo del Vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Comenio, el señor Don Miloslav Vojtech, y del Decano de la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía de Bratislava, el señor Don Radoslav Štefánčík, tomó la palabra el Embajador de España en Eslovaquia, el Excmo. Sr. D. Félix Valdés y Valentín-Gamazo, quien ensalzó la figura del escritor español más ilustre de todos los tiempos y de su obra más conocida y más traducida en todo el mundo, el Quijote. Por último tomó la palabra la profesora Paulina Šišmišová quien, después de agradecer la presencia de todos los asistentes, dio por inaugurado el foro.

Las sesiones se abrieron con una conferencia del profesor José Montero Reguera, de la Universidad de Vigo, titulada «Yo he venido a hablar de mi libro: Cervantes ante su literatura en la segunda parte del *Quijote* (1615)».

A continuación tuvo lugar una mesa redonda en torno a la traducción del *Quijote* a las lenguas eslavas en la que participaron las profesoras Jasna Stojanović (de la Universidad de Zagreb), Athena Alchazidu (de la Universidad Masaryk de Brno, en la República Checa), Jasmina Markić (de la Universidad de Liubliana) y Paulina Šišmišová (de la Universidad Comenio).

Después de la pausa para la comida, durante la que se continuó con el debate acerca de los temas que habían resonado durante la mañana, llegó el turno de los escritores eslovacos Daniel Hevier y Peter Bilý, quienes compartieron con los asistentes al foro sus experiencias en torno a la lectura del Quijote, sus impresiones sobre el escritor y, sobre todo, sobre su obra y sobre la figura del legendario Don Quijote de la Mancha. El diálogo estuvo moderado por la profesora y traductora Eva Palkovičová.

En el mismo bloque se presentó también el proyecto de investigación *Don Quijote en Eslovaquia*, dirigido por la profesora Šišmišová y en el que participan también colegas de otros departamentos,

El último bloque de la jornada estuvo protagonizado por los estudiantes de las facultades organizadoras del evento y estudiantes llegados de la Universidad Carolina de Praga. Los estudiantes checos presentaron el proyecto *El mundo de Don Quijote*, dirigido por el profesor Juan Sánchez. Dos de las estudiantes intervinieron también con presentaciones acerca del tema de la locura en Don Quijote. También pudieron escucharse presentaciones acerca de otro de los personajes del Quijote, Dulcinea del Toboso, de curiosidades sobre el Quijote y

Cervantes, o de las representaciones de obras dramáticas de Cervantes en teatros de Eslovaquia y la República Checa.

Las estudiantes de tercer año de la Facultad de Lenguas Aplicadas de la Universidad de Economía de Bratislava, Mária Varholíková y Petra Tóthová, participaron en este bloque con una presentación titulada *Alcalá de Henares en tiempos de Cervantes y hoy* en la que, aprovechando la experiencia de su estancia Erasmus en la ciudad complutense, nos presentaron la ciudad de Alcalá de Henares y hablaron de la relación de Cervantes con la que es su ciudad natal.

Todos los trabajos que se presentaron demuestran que el hispanismo en Eslovaquia no tiene por qué preocuparse por su futuro y que el interés por España y el español sigue estando muy vivo, de lo cual nos congratulamos.

Kontakt:

Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD.  
Ekonomická univerzita v Bratislave  
Fakulta aplikovaných jazykov  
Katedra románskych a slovanských jazykov  
Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava  
Slovenská republika  
Email: monica.sanchez@euba.sk